

(Enregistré sur les Records le 26 Novembre 1904.)

AT THE COURT AT BUCKINGHAM PALACE,
The 14th day of November, 1904.

PRESENT,

THE KING'S MOST EXCELLENT MAJESTY

LORD CHANCELLOR

MR. A. GRAHAM MURRAY

LORD PRESIDENT

MR. J. L. WHARTON

EARL OF KINTORE

SIR A. F. ACLAND-HOOD.

MR. SECRETARY AKERS-DOUGLAS

Loi relative à
la Vente de
Tabac.

WHEREAS there was this day read at the Board a
Report from the Right Honourable the Lords of the
Committee of Council for the Affairs of Guernsey

and Jersey, dated the 3rd day of November, 1904, in the words following, viz. :—

1904.

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, dated the 11th day of August, 1904, setting forth :—1. that at a meeting of the States held on the 9th September, 1903, they resolved as follows :—

- (1.) That for the future it should be forbidden to sell Tobacco without licence ;
- (2.) That licences for the sale of Tobacco should be of 3 classes :—
 - (i.) Licences for places where the quantity stored should not exceed 30 lbs avoirdupois at any one time.
 - (ii.) Licences for places where the quantity stored should not exceed 150 lbs. avoirdupois at any one time.
 - (iii.) Licences for places where the quantity stored should exceed this limit.
- (3.) That there should be paid for each licence of the first class the sum of 5 shillings per annum ; for those of the second class, £1 per annum ; and for those of the third class, £5 per annum ; and that licences should be renewable every quarter ;
- (4.) That holders of licences of the third class should be the only persons entitled to drawback on exported tobacco ;
- (5.) That the importation into the Island of stem tobacco without leaf, unless the same had first been denatured, should be prohibited under a penalty not exceeding £50 ;
- (6.) That the Royal Court should be requested to prepare a Bill or ‘Projet de Loi’ to give

1904.

effect to the preceding declarations, such Bill or 'Projet de Loi' to be submitted to the States for their approval ;

2. that accordingly a Bill or 'Projet' intituled 'Loi relative à la vente de Tabac' was prepared and submitted to the Royal Court and considered by them ; and after hearing the conclusions of the Crown Officers, the Court on the 9th day of May, 1904, adopted the Bill or 'Projet' substantially in the words and figures set forth in the Schedule to the said Petition ; and the Bailiff was requested to place the said Bill or 'Projet' before the States with a view to its being, if approved, submitted to Your Majesty for Sanction ; 3. that the said Bill or 'Projet' was laid before the States in due course, and at a meeting held on the 27th of July, 1904, the States were pleased to approve and adopt the same with a slight modification, which is incorporated in the Bill or 'Projet' set forth in the Schedule to the Petition, and humbly praying that Your Majesty would be graciously pleased to give Your Royal Sanction to the said Bill or 'Projet de Loi' intituled 'Loi relative à la Vente de Tabac' as the same is set forth in the Schedule to the said Petition, and to order and direct that the same should have force of Law within the Island of Guernsey."

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have this day taken the said Petition and the said 'Projet de Loi' into consideration, and do agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty that it may be advisable for Your Majesty to approve of and ratify the said 'Projet de Loi' and to declare that the same

shall have force of Law within the Island of Guernsey. 1904.

HIS MAJESTY, having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of His Privy Council, to approve of and ratify the said *Projet de Loi*, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Guernsey.

And His Majesty doth hereby further direct that this Order and the said '*Projet de Loi*' (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey, and observed accordingly. And the Lieutenant-Governor or Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other His Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice, and govern themselves accordingly.

A. W. FITZ ROY.

PROJET DE LOI referred to in the foregoing Order in Council.

LOI RELATIVE A LA VENTE DE TABAC.

Vu les délibérations des États de cette Ile dans leur Assemblée tenue le 9 Septembre 1903.

1.—Il est défendu de vendre le Tabac sans licence sous peine d'une amende à discrétion de Justice qui n'excédera pas Dix livres sterling, et qui n'excédera pas Vingt livres sterling en cas de récidive. Défense de vendre sans licence.

2.—Les licences pour la vente de Tabac en détail seront de trois classes, savoir :— 3 Classes de Licence.

1ère Classe.—Les licences pour les lieux où la quantité de Tabac emmagasiné n'excédera pas trente livres avoirdupois à la fois.

2ème Classe.—Les licences pour les lieux où la quantité de Tabac emmagasiné n'excédera pas cent cinquante livres avoirdupois à la fois.

1904.	3ème Classe.—Les licences pour les lieux où la quantité de Tabac emmagasiné excédera cette limite.
Prix des licences.	3.—Il sera payé au Superviseur de la Chaussée pour chaque licence comme suit :— Pour la 1ère Classe, cinq chelins par an. Pour la 2ème Classe, une livre sterling par an. Pour la 3ème Classe, cinq livres sterling par an.
Superviseur octroiera licence sur réquisition par écrit.	4.—Le Superviseur de la Chaussée est autorisé à octroyer les licences sur une réquisition par écrit signée de la personne demandant la licence, laquelle réquisition mentionnera le nom, prénom et la résidence de la personne demandant la licence, la classe de licence, et le lieu où le tabac sera emmagasiné.
Licences expirent le 31 Décembre.	5.—Les licences expireront le 31 Décembre de chaque année.
Défense d'importer tiges de tabac non dénaturé.	6.—Il est défendu d'importer dans cette île des Tiges de Tabac, sans feuille à moins que le tabac n'ait été premièrement dénaturé, sous peine d'une amende contre tout contrevenant qui n'excédera pas Cinquante livres sterling.
Remboursement de l'Impôt.	7.—Les marchands munis de licences de la troisième classe seront les seules personnes qui auront le droit de réclamer le remboursement de l'Impôt sur les Tabacs exportés.
Application du produit des licences.	8.—Le produit des licences sera applicable au compte général des États.
Cour autorisée à passer Ordonnances.	9.—La Cour Royale est autorisée à passer telles Ordonnances qu'elle jugera nécessaires pour régler tout ce qui a rapport à la mise en exécution des dispositions de cette Loi.
Date où loi vient en force.	10.—Cette Loi viendra en force le 1er Janvier 1905, ou dans le cas qu'elle ne soit pas enregistrée à la dite date, dans la quinzaine qui suivra l'enregistrement.
Application des amendes.	Et seront les amendes applicables moitié à Sa Majesté et moitié au délateur.